



11141136

**Dodatok č. 793/CC/19-D1
k Zmluve o úvere č. 793/CC/19**

(ďalej „Dodatok“)

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Dvory nad Žitavou**
Adresa sídla: Hlavné námestie 6, Dvory nad Žitavou 941 31
IČO: 00 308 897
(ďalej „Dlžník“)

Časť 1. Úvodné ustanovenia Dodatku

1. Na základe Zmluvy o úvere č. 793/CC/19 zo dňa 15.10.2019 (ďalej „Úverová zmluva“) uzatvorenej medzi Bankou a Dlžníkom poskytla Banka Úverový rámec vo výške, forme a za podmienok uvedených v Úverovej zmluve:

Úverový rámec:

výška: **650.000,- EUR**

poskytnutý ako:

Splátkový úver č. 1 vo výške: **650.000,- EUR**

ku dňu 31.08.2020 vyčerpaný

vo výške: **610.263,98,- EUR**

2. Banka a Dlžník sa dohodli na navýšení Úverového rámca a Splátkového úveru č. 1 s podmienkami uvedenými v tomto Dodatku.

Časť 2. Obsah Dodatku

1. Banka a Dlžník sa týmto dohodli, že Úverová zmluva sa mení nasledovne:
 - a) Ustanovenie **čl. I. Základné podmienky, ods. 2., bodu 2.1. Úverový rámec**, sa v časti „výška“ vypúšťa a nahrádza sa nasledovným ustanovením:

výška: **1.134.000,- EUR**
 - b) Ustanovenie **čl. I. Základné podmienky, ods. 2., bodu 2.2. Splátkový úver č. 1**, sa v časti „výška“ a „Lehota na čerpanie“ vypúšťa a nahrádza sa nasledovným ustanovením:

výška: **1.134.000,- EUR**

Lehota na čerpanie: **do 30.06.2021**
 - c) **Príloha č. 1 – Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1** sa nahrádza novou Prílohou č. 1 – Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1, ktorá je priložená k Dodatku.



11141136

d) Podmienky Čerpania v zmysle Dodatku sú:

- 1) Dlžník predložil Banke:
 - i. písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvu zverejňovať;
 - ii. právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;
 - iii. právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 484.000,- EUR (navýšenie existujúceho Úveru vo výške 650.000,- EUR o 484.000,- EUR na celkovú výšku 1.134.000,- EUR);
 - iv. vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;
- 2) nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
- 3) nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
- 4) Dlžník uhradil Poplatok za navýšenie Splátkového úveru č. 1.

2. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy nie sú Dodatkom dotknuté.

Časť 3. Poplatky

V súvislosti s uzatvorením Dodatku je Dlžník povinný zaplatiť Banke nasledovný Poplatok:

Navýšenie Splátkového úveru č. 1:	350,- EUR
-----------------------------------	-----------

Časť 4. Záverečné ustanovenia Dodatku

1. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
2. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Dodatku spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

1. Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

V BAN. BYSTRICA dňa - 7 -09- 2020

Slovenská sporiteľňa, a. s.

.....
Branislav Slivka
senior relationship manager

V DVORAN N/ŽITAVOU dňa - 7 -09- 2020

Dlžník
Obec Dvory nad Žitavou

.....
Ing. Branislav Becík, PhD.
starosta obce

.....
Mgr. Gabriela Nátherová
relationship manager



11141136

**Príloha č. 1 k Dodatku č. 793/CC/19-D1 Zmluvy o úvere č. 793/CC/19
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1**

Klient: **Obec Dvory nad Žitavou**

Pohľadávka: **1.134.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.1.2021	6 750,00
2.	28.2.2021	6 750,00
3.	31.3.2021	6 750,00
4.	30.4.2021	6 750,00
5.	31.5.2021	6 750,00
6.	30.6.2021	6 750,00
7.	31.7.2021	6 750,00
8.	31.8.2021	6 750,00
9.	30.9.2021	6 750,00
10.	31.10.2021	6 750,00
11.	30.11.2021	6 750,00
12.	31.12.2021	6 750,00
13.	31.1.2022	6 750,00
14.	28.2.2022	6 750,00
15.	31.3.2022	6 750,00
16.	30.4.2022	6 750,00
17.	31.5.2022	6 750,00
18.	30.6.2022	6 750,00
19.	31.7.2022	6 750,00
20.	31.8.2022	6 750,00
21.	30.9.2022	6 750,00
22.	31.10.2022	6 750,00
23.	30.11.2022	6 750,00
24.	31.12.2022	6 750,00
25.	31.1.2023	6 750,00
26.	28.2.2023	6 750,00
27.	31.3.2023	6 750,00
28.	30.4.2023	6 750,00
29.	31.5.2023	6 750,00
30.	30.6.2023	6 750,00
31.	31.7.2023	6 750,00
32.	31.8.2023	6 750,00
33.	30.9.2023	6 750,00
34.	31.10.2023	6 750,00
35.	30.11.2023	6 750,00
36.	31.12.2023	6 750,00
37.	31.1.2024	6 750,00
38.	29.2.2024	6 750,00
39.	31.3.2024	6 750,00
40.	30.4.2024	6 750,00



11141136

41.	31.5.2024	6 750,00
42.	30.6.2024	6 750,00
43.	31.7.2024	6 750,00
44.	31.8.2024	6 750,00
45.	30.9.2024	6 750,00
46.	31.10.2024	6 750,00
47.	30.11.2024	6 750,00
48.	31.12.2024	6 750,00
49.	31.1.2025	6 750,00
50.	28.2.2025	6 750,00
51.	31.3.2025	6 750,00
52.	30.4.2025	6 750,00
53.	31.5.2025	6 750,00
54.	30.6.2025	6 750,00
55.	31.7.2025	6 750,00
56.	31.8.2025	6 750,00
57.	30.9.2025	6 750,00
58.	31.10.2025	6 750,00
59.	30.11.2025	6 750,00
60.	31.12.2025	6 750,00
61.	31.1.2026	6 750,00
62.	28.2.2026	6 750,00
63.	31.3.2026	6 750,00
64.	30.4.2026	6 750,00
65.	31.5.2026	6 750,00
66.	30.6.2026	6 750,00
67.	31.7.2026	6 750,00
68.	31.8.2026	6 750,00
69.	30.9.2026	6 750,00
70.	31.10.2026	6 750,00
71.	30.11.2026	6 750,00
72.	31.12.2026	6 750,00
73.	31.1.2027	6 750,00
74.	28.2.2027	6 750,00
75.	31.3.2027	6 750,00
76.	30.4.2027	6 750,00
77.	31.5.2027	6 750,00
78.	30.6.2027	6 750,00
79.	31.7.2027	6 750,00
80.	31.8.2027	6 750,00
81.	30.9.2027	6 750,00
82.	31.10.2027	6 750,00
83.	30.11.2027	6 750,00
84.	31.12.2027	6 750,00
85.	31.1.2028	6 750,00
86.	29.2.2028	6 750,00
87.	31.3.2028	6 750,00
88.	30.4.2028	6 750,00



11141136

89.	31.5.2028	6 750,00
90.	30.6.2028	6 750,00
91.	31.7.2028	6 750,00
92.	31.8.2028	6 750,00
93.	30.9.2028	6 750,00
94.	31.10.2028	6 750,00
95.	30.11.2028	6 750,00
96.	31.12.2028	6 750,00
97.	31.1.2029	6 750,00
98.	28.2.2029	6 750,00
99.	31.3.2029	6 750,00
100.	30.4.2029	6 750,00
101.	31.5.2029	6 750,00
102.	30.6.2029	6 750,00
103.	31.7.2029	6 750,00
104.	31.8.2029	6 750,00
105.	30.9.2029	6 750,00
106.	31.10.2029	6 750,00
107.	30.11.2029	6 750,00
108.	31.12.2029	6 750,00
109.	31.1.2030	6 750,00
110.	28.2.2030	6 750,00
111.	31.3.2030	6 750,00
112.	30.4.2030	6 750,00
113.	31.5.2030	6 750,00
114.	30.6.2030	6 750,00
115.	31.7.2030	6 750,00
116.	31.8.2030	6 750,00
117.	30.9.2030	6 750,00
118.	31.10.2030	6 750,00
119.	30.11.2030	6 750,00
120.	31.12.2030	6 750,00
121.	31.1.2031	6 750,00
122.	28.2.2031	6 750,00
123.	31.3.2031	6 750,00
124.	30.4.2031	6 750,00
125.	31.5.2031	6 750,00
126.	30.6.2031	6 750,00
127.	31.7.2031	6 750,00
128.	31.8.2031	6 750,00
129.	30.9.2031	6 750,00
130.	31.10.2031	6 750,00
131.	30.11.2031	6 750,00
132.	31.12.2031	6 750,00
133.	31.1.2032	6 750,00
134.	29.2.2032	6 750,00
135.	31.3.2032	6 750,00
136.	30.4.2032	6 750,00



11141136

137.	31.5.2032	6 750,00
138.	30.6.2032	6 750,00
139.	31.7.2032	6 750,00
140.	31.8.2032	6 750,00
141.	30.9.2032	6 750,00
142.	31.10.2032	6 750,00
143.	30.11.2032	6 750,00
144.	31.12.2032	6 750,00
145.	31.1.2033	6 750,00
146.	28.2.2033	6 750,00
147.	31.3.2033	6 750,00
148.	30.4.2033	6 750,00
149.	31.5.2033	6 750,00
150.	30.6.2033	6 750,00
151.	31.7.2033	6 750,00
152.	31.8.2033	6 750,00
153.	30.9.2033	6 750,00
154.	31.10.2033	6 750,00
155.	30.11.2033	6 750,00
156.	31.12.2033	6 750,00
157.	31.1.2034	6 750,00
158.	28.2.2034	6 750,00
159.	31.3.2034	6 750,00
160.	30.4.2034	6 750,00
161.	31.5.2034	6 750,00
162.	30.6.2034	6 750,00
163.	31.7.2034	6 750,00
164.	31.8.2034	6 750,00
165.	30.9.2034	6 750,00
166.	31.10.2034	6 750,00
167.	30.11.2034	6 750,00
168.	31.12.2034	6 750,00
	Spolu	1 134 000,00